

# Cuprins

## Capitolul I. Interpretarea dreptului comunitar

<b>prin hotărârea preliminară</b>	<b>1</b>
<b><i>Secțiunea 1. Obiectul interpretării</i></b>	<b>1</b>
<b>A. Legislația comunitară</b>	<b>1</b>
1. Cauza 111/75 <i>Impresa Costruzioni</i> Hotărârea Curții din 20 mai 1976	1
2. Cauza C-53/96 <i>Hermès International</i> Hotărârea Curții din 16 iunie 1998	4
3. Cauza 152/83 <i>Demouche și alții</i> Hotărârea Curții (Camera a patra) din 6 octombrie 1987	10
4. Cauza C-302/04 <i>Ynos</i> Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 10 ianuarie 2006	12
<b>B. Dispoziții ale dreptului național care fac referire la legislația comunitară</b>	<b>16</b>
5. Cauzele Reunite C-297/88 și C-197/89 <i>Dzodzi</i> Hotărârea Curții din 18 octombrie 1990	16
6. Cauza C-222/01 <i>British American Tobacco Manufacturing</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 29 aprilie 2004	22
<b>C. Jurisprudența Curții de Justiție</b>	<b>23</b>
7. Cauzele Reunite 314-316/81 și 83/82 <i>Waterkeyn</i> Hotărârea Curții din 14 decembrie 1982	23

8. Cauza 69/85 <i>Wünsche</i> Ordonanța curții din 5 martie 1986	28
<b>Secțiunea 2. Limitele interpretării</b>	33
9. Cauza 13/61 <i>de Geus</i> Hotărârea Curții din 6 aprilie 1962	33
10. Cauza 251/83 <i>Haug-Adrion</i> Hotărârea Curții (Camera a treia) din 13 decembrie 1984	35
11. Cauza C-127/92 <i>Enderby</i> Hotărârea Curții din 27 octombrie 1993	38
12. Cauza C-328/04 <i>Vajnai</i> Ordonanța curții (Camera a patra) din 6 octombrie 2005	40
<b>Secțiunea 3. Efectele interpretării</b>	44
13. Cauza 29/68 <i>Milchkontor</i> Hotărârea Curții din 24 iunie 1969	44
14. Cauzele Reunite 76, 86-89 și 149/87 <i>Seguela și alții</i> Hotărârea Curții (Prima cameră) din 28 aprilie 1988	45
15. Cauza 61/79 <i>Denkavit Italiana</i> Hotărârea Curții din 27 martie 1980	48
16. Cauza 309/85 <i>Barra</i> Hotărârea Curții din 2 februarie 1988	53
17. Cauza C-72/03 <i>Carbonati Apuani</i> Hotărârea Curții (Prima cameră) din 9 septembrie 2004	59
18. Cauza C-64/06 <i>Telefónica O2 Czech Republic</i> Hotărârea Curții (Camera a doua) din 14 iunie 2007	62

<b>Capitolul II. Cererea pentru pronunțarea hotărârii preliminare: Cooperarea între instanțele naționale și Curtea de Justiție a Comunităților Europene</b>	<b>70</b>
<b><i>Secțiunea 1. Noțiunea de instanță națională a unui stat membru</i></b>	<b>70</b>
<b>A. Criteriile Vaassen</b>	<b>70</b>
19. Cauza 61/65 <i>Vaassen (născută Göbbels)</i> Hotărârea Curții din 30 iunie 1966	70
20. Cauza C-54/96 <i>Dorsch Consult</i> Hotărârea Curții din 17 septembrie 1997	73
21. Cauzele Reunite C-9/97 și C-118/97 <i>Jokela</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 22 octombrie 1998	77
22. Cauza C-103/97 <i>Köllensperger și Atzwanger</i> Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 4 februarie 1999	79
23. Cauza C-92/00 <i>HI</i> Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 18 iunie 2002	81
24. Cauza C-195/98 <i>Österreichischer Gewerkschaftsbund</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 30 noiembrie 2000	86
25. C-296/08 PPU <i>Goicoechea</i> Hotărârea Curții (Camera a treia) din 12 august 2008	91
26. Cauza C-24/92 <i>Corbiau</i> Hotărârea Curții din 30 martie 1993	95
27. Cauzele Reunite C-74/95 și C-129/95 <i>X</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 12 decembrie 1996	97
28. Cauza C-182/00 <i>Lutz și alții</i> Hotărârea Curții (Prima cameră) din 15 ianuarie 2002	99

29. Cauza C-516/99 <i>Schmid</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 30 mai 2002 _____	102
<b>B. Autorități administrative</b> _____	105
30. Cauzele Reunite C-69/96 la C-79/96 <i>Garofalo și alții</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 16 octombrie 1997 _____	105
31. Cauza 138/80 <i>Borker</i> Hotărârea Curții din 18 iunie 1980 _____	109
32. Cauza C-178/99 <i>Salzmann</i> Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 14 iunie 2001 _____	112
33. Cauza C-134/97 <i>Victoria Film</i> Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 12 noiembrie 1998 _____	115
34. Cauza C-53/03 <i>Syfait și alții</i> Hotărârea Curții (Marea cameră) din 31 mai 2005 _____	118
<b>C. Arbitraj</b> _____	124
35. Cauza 102/81 <i>Nordsee</i> Hotărârea Curții din 23 martie 1982 _____	124
36. Cauza C-126/97 <i>Eco Swiss China Time</i> Hotărârea Curții din 1 iunie 1999 _____	127
<b>Secțiunea 2. Stadiul procedurii la care se formulează cererea și conținutul cererii pentru pronunțarea unei hotărâri preliminare</b> _____	137
<b>A. Stadiul procedurii la care se formulează cererea pentru pronunțarea unei hotărâri preliminare</b> _____	137
37. Cauzele Reunite 36 și 71/80 <i>Irish Creamery Milk</i> Hotărârea Curții din 10 martie 1981 _____	137

---

38. Cauza C-314/96 <i>Djabali</i> Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 12 martie 1998 _____	140
39. Cauza C-106/77 <i>Simmenthal II</i> Hotărârea Curții din 9 martie 1978 _____	142
40. Cauza C-127/73 <i>BRT</i> Hotărârea Curții din 30 ianuarie 1974 _____	146
<b>B. Conținutul cererii pentru pronunțarea unei hotărâri preliminare _____</b>	<b>149</b>
41. Cauzele Reunite C-320/90, C-321/90 și C-322/90 <i>Telemarsicabruzzo și alții</i> Hotărârea Curții din 26 ianuarie 1993 _____	149
42. Cauza C-145/03 <i>Keller</i> Hotărârea Curții (Marea cameră) din 12 aprilie 2005 _____	151
43. Cauza C-316/93 <i>Vaneetveld</i> Hotărârea Curții (Camera a doua) din 3 martie 1994 _____	155
44. Cauza C-307/95 <i>Max Mara</i> Ordonanța Curții din 21 decembrie 1995 _____	157
45. Cauza C-190/02 <i>Viacom Outdoor</i> Ordonanța Curții (Prima cameră) din 8 octombrie 2002 _____	159
46. Cauza 93/78 <i>Mattheus</i> Hotărârea Curții din 22 noiembrie 1978 _____	162
47. Cauza C-261/95 <i>Palmisani</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 10 iulie 1997 _____	165
48. Cauza C-299/95 <i>Kremzow</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 29 mai 1997 _____	174

<b><i>Secțiunea 3. Tipuri de proceduri în cadrul cărora poate fi formulată cererea pentru pronunțarea unei hotărâri preliminare</i></b>	178
49. Cauza 338/85 <i>Pardini</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 21 aprilie 1988	178
50. Cauza C-176/96 <i>Lehtonen și Castors Braine</i> Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 13 aprilie 2000	182
51. Cauza 14/86 <i>Pretore di Salò c. X</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 11 iunie 1987	189
52. Cauza C-60/02 <i>X (Rolex și Ors)</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 7 ianuarie 2004	193
53. Cauza C-235/02 <i>Saetti</i> Ordonanța Curții (Camera a treia) din 15 ianuarie 2004	199
54. Cauza C-111/94 <i>Job Centre</i> Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 19 octombrie 1985	206
<b><i>Secțiunea 4. Competența Curții de Justiție – Competența instanțelor naționale</i></b>	209
55. Cauza 104/79 <i>Foglia I</i> Hotărârea Curții din 11 martie 1980	209
56. Cauza 244/80 <i>Foglia II</i> Hotărârea Curții din 16 decembrie 1981	212
57. Cauza 83/78 <i>Pigs Marketing Board</i> Hotărârea Curții din 29 noiembrie 1978	221
58. Cauza C-380/01 <i>Schneider</i> Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 5 februarie 2004	222
59. Cauza 126/80 <i>Salonia</i> Hotărârea Curții din 16 iunie 1981	228

---

60. Cauza C-193/94 <i>Skanavi</i> Hotărârea Curții din 29 februarie 1996 _____	231
<b><i>Secțiunea 5. Obligația și posibilitatea instanței naționale de a sesiza Curtea de Justiție</i></b> _____	238
61. Cauza 283/81 <i>CILFIT</i> Hotărârea Curții din 6 octombrie 1982 _____	238
62. Cauza C-224/01 <i>Köbler</i> Hotărârea Curții din 30 septembrie 2003 _____	243
63. Cauza 107/76 <i>Hoffmann-La Roche</i> Hotărârea Curții din 24 mai 1977 _____	254
64. Cauza 166/73 <i>Rheinmühlen-Düsseldorf</i> Hotărârea Curții din 16 ianuarie 1974 _____	258
65. Cauzele Reunite C-28 la 30/62, <i>Da Costa en Schaake și alții</i> Hotărârea Curții din 27 martie 1963 _____	261
<b>Capitolul III. Determinarea validității actelor comunitare prin procedura hotărârii preliminare</b> _____	<b>264</b>
66. Cauza C-314/85 <i>Foto-Frost</i> Hotărârea Curții din 22 octombrie 1987 _____	264
67. Cauza C-322/88 <i>Grimaldi</i> Hotărârea Curții (Camera a doua) din 13 decembrie 1989 _____	268
68. Cauza 66/80 <i>International Chemical</i> Hotărârea Curții din 13 mai 1981 _____	273
69. Cauza C-228/92 <i>Roquette Frères</i> Hotărârea Curții din 26 aprilie 1994 _____	277
70. Cauzele Reunite C-143/88 și C-92/89 <i>Zuckerfabrik</i> Hotărârea Curții din 21 februarie 1991 _____	284

---

<b>ANEXE</b>	<b>293</b>
<b>I. Tratatul de instituire a Comunității Europene</b>	
<i>(extras)</i>	295
<b>II. Tratatul privind Uniunea Europeană</b> <i>(extras)</i>	307
<b>III. Statutul Curții de Justiție</b> <i>(extras)</i>	309
<b>IV. Regulamentul de procedură al Curții de Justiție</b>	
<b>a Comunităților Europene</b> <i>(extras)</i>	318
<b>V. Procedura preliminară de urgență</b>	358
1. Hotărârea Curții (Camera a treia)	
din 11 iulie 2008	358
2. Hotărârea Curții (Camera a treia)	
din 12 august 2008	359
3. Hotărârea Curții (Camera a treia)	
din 1 decembrie 2008	360